淡江時報 第 789 期

**全民英檢秘笈**

**瀛苑副刊**

郭岱宗（英文系副教授）

一、字彙（取材自同步翻譯（4））

1、山崩、雪崩 avalanche【　　 】；

2、走山landslide3、溜滑梯slide；4、土石流mudslide

5、政府當局 the government authorities【 　　　】

6、亞熱帶的 semi-tropical；7、颱風 typhoon【 】

8、醫治 treat；9、奇妙的 miraculous【 】

10、免疫力 immune【　 】system

11、毒品 cotic【kat k】；12、搖頭丸 XTC

13、肝 liver；14、腎 kidney【 】

15、心血管的 cardiovascular【 】

16、衰竭 failure；17、憂鬱症 depression

18、躁鬱症 anxiety【 】disorder

19、恐慌 panic（v.）；20、懊惱 resent

二、請譯為英文

1、台灣位居亞熱帶，又是海中之島，所以飽受颱風之苦。

\_\_\_\_ an island \_\_\_\_ in \_\_\_\_ area, Taiwan\_\_\_\_ a lot from \_\_\_\_.

2、台灣經常有颱風，造成水災、土石流、走山、山崩等等。

\_\_\_\_ often \_\_\_\_ Taiwan, \_\_\_\_ floods, \_\_\_\_ \_\_\_\_, etc.

3、並不是所有的感冒都要打針吃藥。

Not all the \_\_\_\_ need to be \_\_\_\_ \_\_\_\_.

4、只要我們把免疫力提到最高，我們的身體就有奇妙的自療能力。

Our \_\_\_\_ has \_\_\_\_ healing \_\_\_\_ as long as we bring the \_\_\_\_ out of our \_\_\_\_ \_\_\_\_.

5、有三樣東西決定我們的健康與否：飲食、身體、心靈。

The three things that decide our \_\_\_\_ are food, body and \_\_\_\_.

6、不要碰毒品，包括搖頭丸！

Stay \_\_\_\_ from \_\_\_\_, including \_\_\_\_.

7、搖頭丸會影響情緒、進取心、睡眠。

\_\_\_\_ affects your \_\_\_\_, \_\_\_\_ and sleep.

8、毒品會引起肝臟、腎臟和心血管衰竭。

\_\_\_\_ cause\_\_\_\_, \_\_\_\_ and \_\_\_\_ system \_\_\_\_.

9、人生太短，不要為過去的事懊惱，也不要為未來的事恐慌。

Life is \_\_\_\_ short \_\_\_\_\_ \_\_\_\_ for the past or \_\_\_\_ for the \_\_\_\_.

10、運動可以促使我們身體分泌一種天然的化學品，叫做 endorphin, 讓我們遠離憂鬱。

Exercise \_\_\_\_ a \_\_\_\_ \_\_\_\_ called &quot; endorphin&quot; in our body that makes us feel \_\_\_\_ free.

三、答案

1、Being；located；semi- tropical；suffers；typhoons

2、Typhoons；hit；causing；mudslides；landslides；avalanches

3、colds；medically treated

4、body；miraculous；power；best；immune system

5、body；mind

6、away；cotics；XTC

7、XTC；mood；aggression

8、Cotics；liver；kidney；cardiovascular；failure

9、too；to resent；panic；future

10、boosts；natural chemical；depression